



2012 Koeberg Public Safety Information Forum (PSIF) dates

Venue: Koeberg Visitors Centre

Thursday, 29 March 2012	- 19:00
Thursday, 28 June 2012	- 19:00
Thursday, 27 September 2012	- 19:00
Thursday, 29 November 2012	- 19:00



Koeberg Nuclear Power Station
R27 Off West Coast Road Melkbosstrand
www.eskom.co.za
Eskom Holdings SOC Limited Reg No 2002/015527/06

Koeberg Nuclear Power Station

Koeberg Emergency Plan Siren Test

29 February 2012

A full volume siren test of the Koeberg Public Warning System will be conducted in your area on the morning of 29 February 2012 between 10:00 and 12:00.

Only a test

The siren/public address systems installed in Atlantis, Duynefontein, Melkbosstrand, Van Riebeeckstrand, Philadelphia, Bloubergstrand, Bloubergstrand, West Beach, Sunningdale, Parklands, Robben Island and the farms surrounding Koeberg Power Station will be tested during this exercise.

Public Address announcements informing you of the test will be made before and after the sirens are sounded. No action needs to be taken by the public.

Remember: this is only a test.

Listen to your radio for further information

Kfm 94.5 MHz and Good Hope Fm 94-97 MHz will be providing further information during the test.

Follow-up testing

If necessary, individual sirens may be re-tested on 1 and 2 March 2012 for maintenance purposes.

Should you have any queries or comments regarding the test, please do not hesitate to contact the Koeberg Visitors Centre at tel +27 21 550 4667 during office hours. We apologise for any inconvenience caused by this test, and appreciate your co-operation.

The Koeberg Emergency Preparedness Plan

The siren test taking place on 29 February 2012 is part of the Koeberg Emergency Preparedness Plan. The preparedness for any kind of emergency is explained in the Koeberg Emergency Plan calendar. Should you not have received a calendar, please contact the Koeberg Visitors Centre at tel +27 21 550 4667 during office hours.

The siren systems have been installed within your area in order to inform you of an emergency at Koeberg Nuclear Power Station. This system is there for the benefit of the public, and needs to be maintained in a working condition at all times. Please report any visible or malicious damage of this system to Eskom at tel. +27 21 550 4911.

What would happen in the event of an emergency?

A team of people from Eskom, the local authorities and other emergency services are available around the clock to handle any emergency. The team is led by the City of Cape Town Emergency Controller, who is authorised by law to decide on the measures to be taken (for example, sheltering or evacuation). He or she would make such decisions and issue instructions in consultation with the relevant Disaster Management organisations.

Should you wish to obtain further information about the Emergency Preparedness Plan or about the power station itself you are most welcome to visit the Koeberg Visitors Centre.

Visitors Centre opening hours:

Mon – Thurs: 07:30 – 16:30
Fri : 07:30 – 13:00

Closed on weekends and public holidays.

Published by Koeberg Nuclear Power Station Stakeholder Management



Koeberg

Kernkragstasie

Koeberg Nood Sirene Toets 29 Februarie 2012

'n Toets van die Koeberg Publieke Waarskuwings-stelsel sal in u gebied uitgevoer word gedurende die oggend van 29 Februarie 2012, tussen 10:00 and 12:00.

Slegs 'n toets

Die geïnstaleerde afkondigingstelsel in Atlantis, Duynefontein, Melkbosstrand, Van Riebeeckstrand, Philadelphia, Bloubergstrand, Bloubergstrand, West Beach, Sunningdale, Parklands, Robben Eiland, Philadelphia en die plase rondom Koeberg Kernkragstasie sal getoets word.

'n Mondelinge boodskap sal voor en na die aktivering van die sirenes plaasvind. U hoef geen aksie te neem nie.

Onthou: dit is slegs 'n toets.

Luister na u radio vir verdere inligting

Kfm 94.5 MHz en Good Hope Fm 94-97 MHz sal verdere inligting gedurende hierdie toets verskaf.

Opvolg toetsing

Individuele sirenes mag ook op 1 en 2 Maart 2012 vir instandhoudings-doeleindes hertoets word.

Indien u enige navrae het of kommentaar wil lewer oor die toets, moet asseblief nie huiwer om die Koeberg Besoekerssentrum tydens kantoorure by tel. +27 21 550 4667 te skakel nie. Ons vra om verskoning vir enige ongerief wat tydens die toets veroorsaak mag word en waardeer u samewerking.

Die Koeberg Noodparaatheidsplan

Die sirene toets wat op 29 Februarie 2012 sal plaasvind is deel van die Koeberg Noodparaatheidsplan. Inligting aangaande die plan word in die Koeberg Noodparaatheidsplan kalender beskryf. Indien u nie 'n kalender ontvang het nie kontak asseblief die Koeberg Besoekerssentrum by tel. +27 21 550 4667 gedurende kantoorure.

Die publieke waarskuwingsstelsel is opgerig in u gebied om u te waarsku indien daar 'n noodtoestand sou ontstaan by Koeberg Kernkragstasie. Hierdie stelsel is daar vir die beskerming van die publiek, en moet ten alle tye in 'n werkende toestand onderhou word. Rapporteer asseblief enige sigbare skade of kwaadwillige beskadiging onmiddelik aan Eskom by tel +27 21 550 4911.

Wat sal gebeur sou 'n ongeluk by Koeberg plaasvind?

Sou 'n ongeluk by Koeberg plaasvind, sal 'n opgeleide span bestaande uit personeel van Eskom, die plaaslike owerhede en ander nooddienste voltyds beskikbaar wees om die noodplan te implimenter. Die span word gelei deur die Stad Kaapstad Noodbeheerkontroleerder, wat wettige magtiging het om te besluit watter noodmaatreels nodig is (byvoorbeeld skuiling of ontruiming). Hierdie besluit sal in oorleg met die betrokke Noodrampbestuur organisasies gemaak word.

Vir meer inligting oor die Noodparaatheidsplan asook Koeberg Kernkragstasie kan u gerus die Koeberg Besoekerssentrum besoek.

Besoekerssentrum tye:

Maan – Don: 07:30 – 16:30

Vry : 07:30 – 13:00

Gesluit oor naweke en op openbare vakansiedae.

Gepubliseer deur Koeberg Kernkragstasie Belanghebbendebestuur



Isikhulu Sombane Sase Koeberg Nuclear

Uvavanyo-Lwesandi Lwezoqubuliso e-Koeberg 29 Februwari 2012

Isandi esipheleleyo sesilumkiso sovavanyo lomatshini kuluntu ngokubanzi kwisikhululo se-Koeberg sizakwenziwa kummandla wakho ngoLwesithathu 29 Februwari 2012 phakathi Kwentsimbi ye 10:00 neye 12:00.

Luvavanyo lwesandi kuphela

Isandi sesilumkiso esifakelwe e-Atlantis, Duynefontein, Melkbosstrand, Van Riebeeckstrand, Philadelphia, Bloubergstrand, Bloubergstrand, West Beach, Sunningdale, Parklands, Robben Island, Philadelphia kwakunye neeFama ezingqonge isikhululo sombane sase Koeberg ziyakusetyenziswa kolu vavanyo.

Isazaso esichaza olu vavanyo ziyakwenziwa ngaphambi nasemva kokuba izandi zivakale. Akukho manyathelo ailindelekileyo kubahlali.

Khumbula: olu luvavanyo kuphela.

Phulaphula unomathotholo wakho ukufumana inkcazelo epheleleyo

Kfm 94.5 MHz kunye ne Good Hope FM 94-97 MHz ziyakube zicacisa ngokubanzi malunga nolu vavanyo.

Uvavanyo olulandelayo

Ukuba kunyanzelekile, izandi zizakuphindwa zivavanywe ngomhla we 1 ukuya ku 2 Matshi 2012 ukuze ziluniswe ukuba kunyanzelekile.

Ukuba unemibuzo okanye ufuna ukuvelisa imibono yakho malunga novavanyo olu, nceda ungalibazisi, quagamshelana nesikhululo sase Koeberg kwisebe labatyeli kule nombolo +27 21 550 4667 ngamaxesha omsebenzi.

Sicela uxolo ngenxamleko okanye ukuphazamiseka nangayiphi na indlela enithi niyifumani ngenxa yoluvavanyo. Siyabulela ngentsebenziswano yenu.

Isicwangciso sokulungela nayiphi na intlekele e-Koeberg

Isandi sovavanyo esenzeka ngoLwesithathu umhla we 29 Februwari 2012 yinkqubo Yolungiselelo-lweentlekele kwisikhululo sombane lucaciswe kwikhasi lolungiselelo-ntlekele. Ukuba awulifumananga eli cwecwe, nceda uqhagamshelane nesikhululo sase Koeberg kwisebe labatyeli (Visitors Centre) kule nombolo +27 21 550 4667 ngamaxesha omsebenzi.

Oomatshini bezandi sebefakelelwe kwezi ngingqi ukukwazisa ngeentlekele kwisikhululo sombane sase Koeberg. Aba matshini balungiselelwe abahlali kwaye kufuneka belungele umsebenzi ngawo onke amaxesha. Nceda unike inkcazelo ngayo nantoni na engaqondakaliyo nengumonakalo kwaba matshini kwa Eskom kule nombolo + 27 21 550 4911.

Yintoni enokwenzeka xa kunokwenzeka into ngequbuliso?

Iqela labasebenzi bakwa Eskom, iqela loRhulumente wesixeko kwakunye neminye imibutho enjongene neentlekele bayakuba befumaneka ngawo onke amaxesha ukusebenzisana. Eli qela likhokelwe ngumlawuli weNtlekele ogunyaziswa ngumthetho ukuba enze isigqibo nagamanyathelo amawathathathwe ngxsha leNtlekele (umzekelo umyalelo wokungena ngaphakathi kwisakhiwo okanye ukusuka kwindawo okuyo). Uyakuthabatha ezo zigqibo akhupe umyalelo ngoqhagamshelwano nabesebe lezonxunguphalo (Disaster Management organisations).

Xa ufuna ingcaciso eyenye ngesicwangciso-nkqubo sonxunguphalo okanye ngesikhululo sombane kuphela, uvumelekile ukuhambela kwindawo ekuthiwa yiVisitors Centre eyakhelwe ngaphandle kwesikhululo sombane.

Isikhululo sabatyeli ngoMvulo:

ngoLwesine sivulwa : 07:30 – 16:30

ngoLwesihlanu sivulwa: 07:30 – 13:00

Siyavala ngempelaveki nangeholide zikawonke-wonke.

Ipapashwe liCandelo loLawulo-mcimbi yabaBandakanyekayo e-Koeberg

